

ÚVODNÍK / LEITARTIKEL / EDITORIAL

1

NÁLEZ / FUND / DISCOVERY

2

Ján Hunka

Stredoveké mince z Nitra ako významný historický prameň

Mittelalterliche Münzen aus Nitra als eine wichtige historische Quelle
Medieval coins from Nitra as an important historical source

VÝSKUM / FORSCHUNG / RESEARCH

8

Richard Drška

Výstavba Kostola sv. Jozefa v Kútoch

Erbauung der Kirche St. Joseph in Kúty
Construction of St. Joseph's Church in Kúty

VÝTVARNÉ UMENIE / BILDENDE KUNST / FINE ART

16

Ingrid Halászová – Martin Šugár

Dáma v modrom.

Novoobjavený portrét kontesy Johany de Walderode

Die Dame in Blau.
Ein neuentdecktes Porträt der Komtesse Johanna de Walderode
Lady in blue.
Newly-discovered portrait of Countess Johanna de Walderode

REŠTAUROVANIE / RESTAURIERUNG / RESTORATION

23

Dušana Ondreková

Využitie počítačovej tomografie v reštaurovaní

Anwendung der Computertomographie bei Restaurierung
Use of computer tomography in restoration

NEHMOTNÉ DEDIČSTVO / IMMATERIELLES KULTURERBE / INTANGIBLE HERITAGE

30

Olga Danglová

Modrotlač. Od tradície k modernému dizajnu

Blaudruck. Von einer Tradition zum modernen Design
Blueprint. From tradition to modern design

ÚŽITKOVÉ UMENIE / ANGEWANDTE KUNST / APPLIED ARTS

34

Eva Císárová-Mináriková

Výšivky Márie Hollósyovej

Die Stickereien von Mária Hollósy
Embroideries of Mária Hollósy

44

Katarína Lacková

Počiatky moderného umeleckého priemyslu na Slovensku

Ursprünge der modernen Kunstindustrie in der Slowakei
Beginnings of modern arts industry in Slovakia

VÝSTAVA / AUSSTELLUNG / EXHIBITION

52

Maroš Schmidt

Nebáť sa výstavy!

90. výročie založenia Školy umeleckých remesiel v Bratislave

Keine Angst vor der Ausstellung!
90. Gründungsjubiläum der Kunstgewerbeschule in Bratislava
Don't be scared of the exhibition!
90th anniversary of founding the Arts and Crafts School in Bratislava

55

Peter Barta

Poklady ruských cárov na Bratislavskom hrade

Russische Zarenschätze auf der Bratislavaer Burg
Treasures of Russian tsars at Bratislava Castle

ZAHRANIČIE / AUSLAND / ABROAD

59

Peter Barta

Povojnová Európa na výstave v parížskej Invalidovni

Europa der Nachkriegszeit in einer Ausstellung im Pariser Hôtel des Invalides
Post-war Europe at the exhibition in Paris Invalid Centre

ROZHOVOR / INTERVIEW / INTERVIEW

62

Tri otázky Márii Riškovej, riaditeľke Slovenského centra dizajnu

Drei Fragen an Mária Rišková, Direktorin des Slowakischen Designzentrums
Three questions for Mária Rišková, director of Slovak Design Centre

NOTES / NOTIZEN / NOTES

64



OBÁLKA

Drevorezné modrotlačové formy, 18. storočie,
Gemersko-malohontské múzeum v Rimavskej Sobotě
Woodcarving blueprint forms, 18th century,
Gemer-Malohont Museum in Rimavská Sobotka
Foto: O. Danglová